

HORIZONS INTERNATIONAUX

Journal du master M2i

Edition spéciale 2017 - L'Expatriation en questionS

ANALYSE

Le choc
des cultures ?

ZOOM

L'expatriation
en questionS

INTERVIEW

Quel bilan pour ma
première année à
Washington ?

M2i : M2 quoi ?

Ces deux petits « i » – interculturel et international – cachent de grands concepts à l'image de cette classe de master 2 de Nanterre qui cache de grands talents en devenir. La famille M2i est riche de par ses différences qui en font sa force. Les multiples cultures qui la composent depuis 10 ans forment une communauté interculturelle créative qui sait mener à bien des projets de grande envergure, main dans la main. C'est un bel échantillon de tolérance et de curiosité, à prendre exemple. M2i, one world, one family.



L'étudiant M2i dans toute sa splendeur



EDITO

M2i : M2 quoi ?

p. 2

ZOOM

L'Expatriation en questionS

p. 3 & 4

INTERVIEW

Quel bilan pour ma première année à Washington ?

p. 5

ANALYSE

Vivre l'expatriation, seul ou accompagné ?

p. 6

Expatriation : le choc des cultures ?

p. 7

Le M2i souffle ses 10 bougies



Cette année le master M2i fête ses 10 automnes. **Le meilleur master** en management Interculturel de l'enseignement public* a su prouver la qualité de ses enseignements ainsi que des élèves en ayant fait partie. Cela est le fruit d'un travail immense mené par la fondatrice et directrice Sylvaine Hughes, à qui la rédaction souhaite par ailleurs une agréable retraite. Dix ans déjà que ce master se bonifie et évolue avec son temps: le M2i se veut résolument **moderne**.

La crise : une raison de plus pour s'expatrier ?

Depuis le début de la crise économique, l'expatriation chez les français n'a cessé d'augmenter. Selon les chiffres du PetitJournal.com, en 2014, on estimait à 1,68 millions le nombre de français vivant officiellement hors de l'Hexagone.

Au 31 décembre 2015, le nombre officiel d'inscrits dans les consulats à l'étranger était de 1,7 millions, avec une marge d'erreur plutôt grande : les vrais chiffres seraient plus proches de 2 millions !

Plus de Français hors des frontières et avec un nouveau profil plus aventurier... Les petits « frenchies » partent à l'étranger dans le but de développer des projets dans des zones avec un fort dynamisme économique. Selon le Ministère des Affaires étrangères, la majorité des expatriés français sont des étudiants, jeunes diplômés et des retraités, qui représentent 10% des expatriés. Fait marquant, les filles seraient plus nombreuses à vouloir tenter l'expatriation.

Aventuriers oui, mais pas trop loin

Bien que les Emirats Arabes Unis attirent de plus en plus, ainsi que l'Australie ou la

Chine, l'Europe reste le principal terrain de jeu de nos aventuriers. Dans le top 5 des pays recevant en 2015 le plus d'expats, on distingue à la première place : la Suisse avec plus de 175 000 français, en deuxième place, les USA avec 141 000, puis le

Royaume-Uni avec 127 000, la Belgique avec 120 000, l'Allemagne avec 114 020 et finalement l'Espagne avec 86 000 français accueillis.

Si le nombre d'expatriés français n'a pas cessé d'augmenter ces dernières années, la France elle aussi reçoit de plus en plus d'étrangers.



La France, pays d'accueil

En 2014, la banque HSBC a présenté son étude annuelle « Expat Explorer » présentant le profil type de l'expatrié en France. En provenance du Royaume-Uni majoritairement, la France attire deux fois plus d'expatriés à la retraite que le reste du monde. Toutefois, notre cher Hexagone attire aussi une population beaucoup plus jeune.

Pourquoi la France ?



Le Top 3 des universités françaises qui accueillent le plus d'étudiants étrangers.

La France est devenue un pays attractif pour les étudiants grâce à la qualité de l'enseignement supérieur et l'effort d'ouverture de ce dernier, les universités et les grandes écoles ont notamment développé les enseignements en langue anglaise, ainsi que la promotion de l'enseignement français à l'international et les réformes du gouvernement pour simplifier la vie des étudiants dans l'Hexagone. Le pays peut aussi compter sur son aspect touristique, étant l'un des pays les plus visités au monde !

Qui sont-ils ?

Selon les derniers chiffres fournis par l'Unesco et les Ministères des Affaires Etrangères et de l'Education Nationale, les **Marocains** arrivent en première position, viennent ensuite les **Chinois**, les **Algériens** et les **Tunisiens**.

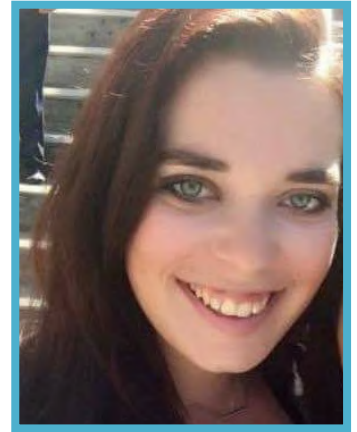
Dans un monde toujours plus globalisé et attiré par les nouvelles découvertes, l'expatriation a encore de beaux jours devant elle !

Mélanie MACHADO



Londres : la multiculturelle

Plus d'un tiers des londoniens est né à l'étranger et la ville continue d'attirer de nombreux migrants, si bien qu'elle rassemble aujourd'hui plus de 30 groupes ethniques différents venus de tous les continents ! Le maire, Ken Livingstone, décrit sa capitale comme « le monde entier en une ville ». Se promener dans les différents quartiers de Londres, c'est être assurément depaysé. Une petite balade dans ses rues permet de découvrir la nourriture, les coutumes et les produits du monde entier, dans une cacophonie où toutes les langues se mêlent. Jusqu'à 300 langues différentes sont parlées à Londres, cette ville **multiculturelle et cosmopolite**.



*Clarisse BERDOATI, 21 ans
Expatriée à Washington, USA*

Quel bilan pour ma première année à Washington ?

Où vivez vous actuellement ?

A Washington, DC – USA depuis un an.

Pour quelles raisons vous êtes vous expatriée ?

Je me suis expatriée pour mes études et ma carrière professionnelle.

Qu'est-ce qui vous plaît le plus et le moins dans votre vie à l'étranger ?

Ce qui est merveilleux dans l'expatriation c'est d'apprendre d'une autre culture. C'est d'une richesse incroyable. Cependant, la perte de repères peut parfois être difficile à surmonter.

Par rapport à votre pays d'origine, qu'est-ce qui est mieux ? Moins bien ?

Vivre à Washington est incroyable en termes de relations humaines. C'est une ville très éclectique et internationale. Les gens y sont accueillants et chaleureux. Par exemple en rentrant dans n'importe quel commerce on vous salue et vous demande comment se passe votre journée, ce qui est très agréable. En revanche, la qualité de la nourriture est très moyenne et il est très difficile de trouver un équilibre alimentaire sain.

Avez-vous prévu de retourner vivre dans votre pays d'origine ?

Oui, Paris me manque et la branche du métier dans laquelle je travaille me permet de vivre à Paris tout en voyageant environ 25% du temps. Un parfait compromis !

Des conseils pour des futurs expatriés ?

Mes conseils seraient de parler la langue du pays d'expatriation (en fonction des conditions d'expatriation), d'être ouvert d'esprit, et de préférence, commencer par un engagement de courte durée.

Diane PREVOSTEAU



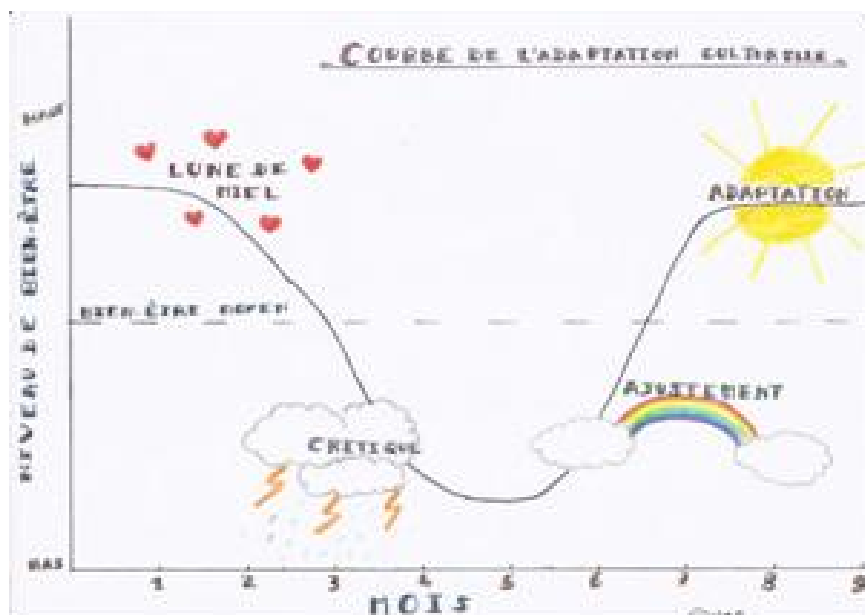
Pégase : L'expatriation un sujet de plus en plus d'actualité !

Le Ministère des Affaires Étrangères et du Développement International a créé en 1992 une page Facebook dédiée aux Français de l'étranger et aux gens qui préparent leur expatriation. Vous y trouverez de nombreuses informations, enquêtes, photos, témoignages et conseils pour vous aider !

Expatriation : le choc des cultures ?

Julie s'est récemment expatriée à Berlin.

Au travail, elle tente de faire connaissance avec un collègue allemand mais ses réponses laconiques l'en dissuadent rapidement. Elle repense avec nostalgie aux pauses café ponctuées d'éclats de rire de son boulot en France. Julie ne se sent pas à sa place en Allemagne, pas intégrée, ses proches lui manquent et elle pense de plus en plus à rentrer en France. L'excitation et la découverte des premiers mois ont laissé place à un mélange de déception et de frustration. C'est le **choc culturel**.



Toute personne s'expatriant à l'étranger, quelle que soit la durée du séjour et la proximité avec la culture locale, s'expose à ressentir un choc culturel.

Comment traduire « avoir le mal du pays » ?

Homesick pour les Anglais

Saudade pour les Portugais

Gurbet acısı çekmek pour les Turcs

Wo xiang jia pour les Chinois

Heimweh pour les Allemands

Tesknota za domem pour les Polonais

Ghar Kiyaad en Indi

Extraño mi país pour les Espagnols

Son intensité peut varier, mais les symptômes sont généralement les mêmes que ceux ressentis par Julie : tension, désorientation, sensation de rejet. Si le choc culturel n'est pas surmonté, il peut faire échouer l'expatriation. Julie s'est renseignée avant son départ, et elle connaît bien le choc culturel. Elle s'accorde une sortie avec des amis français dans une crêperie de Berlin à midi, et ce soir elle appellera sa famille. Mais dès demain, elle ira s'inscrire à un cercle franco-allemand pour améliorer son allemand et rencontrer des berlinois. S'adapter demande de la volonté, et ce n'est pas ce qui manque à un expatrié !

Mariane PAUTRAT

Vivre l'expatriation, seul ou accompagné ?

Un tiers des expatriés fait le choix de partir seul. Ce qui est source de joie pour certains amène solitude, voire dépression, à d'autres. De fait, les difficultés liées à l'intégration peuvent conduire à un isolement. Pour en sortir il ne faut pas hésiter à se tourner vers les structures au service des Français à l'étranger (UFE¹ ou ADFE²). Pour ceux qui partent en couple, l'expatriation est un défi : le conjoint qui accompagne peut sentir une perte de repères, un isolement. 3 couples sur 5 se séparent suite à une mobilité. Pourtant, 76% des expatriés sont en couple et 1 Français à l'étranger sur 2 y aurait rencontré son conjoint. Partir en famille nécessite aussi une bonne préparation, notamment lorsqu'il y a des enfants en bas âge. Cela peut être un obstacle pour les enfants. L'état de chaque membre de la famille est à prendre en compte lors d'une mobilité. Pour réussir son expatriation, individuelle ou en famille, des sessions d'accompagnement sont organisées par des cabinets de management spécialisés dans ce domaine.

¹ : Union des Français de l'Etranger

² : Association démocratique des Français de l'Etranger.



Allez, hop ! On se fait la malle !

Lisa LAHITTE

Retrouvez nous sur :

Facebook/Master M2i
Management Interculturel et
International Paris Ouest
Nanterre

<https://www.facebook.com/Master-M2i-Management-Interculturel-et-International-Paris-Ouest->

Site internet du M2i

<https://m2i.u-paris10.fr>

Horizons Internationaux Edition spéciale : L'Expatriation en questions

Journal du Master 2, Management interculturel et international (M2i) <https://m2i.u-paris10.fr>

Directrices de la publication : Sylvaine Hughes et Fiona Rossette

Rédaction réalisée par les étudiants du M2i, spécialisation Communication d'entreprise internationale et événementielle : Mélanie Gatin, Mary Kieffer, Lisa Lahitte, Mélanie Machado, Mariane Pautrat, Diane Prevosteau.

Secrétariat de rédaction : Mélanie Gatin **Maquette** : Mary Kieffer

Direction en chef : Corinne Saurel, Chargée de cours
Communication d'entreprise et internationale, Consultante en
Management Interculturel en partenariat avec Cultures & Strategy
(www.cultures-strategy.com)

Photos : Mélanie Machado, Mariane Pautrat

Dessins : Mélanie Gatin

Tous droits réservés.